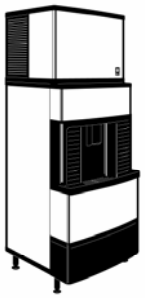
Manitowoc®



Eis-Dispenser Modellreihe Q

Aufstellung und Anschluß

Aufstellungsort der Eismaschine

Der gewählte Aufstellungsort für den Dispenser muss die folgenden Bedingungen erfüllen. Wählen Sie einen anderen Platz aus, wenn eine dieser Bedingungen nicht erfüllt ist.

- Der Aufstellungsort muss sich in einem Innenraum befinden.
- Der Aufstellungsort muss frei sein von Luft- und anderen Verunreinigungen.
- Die Lufttemperatur muß mindestens 1,6°C (35°F) betragen und darf 43°C (110°F) nicht überschreiten.
- Der Aufstellungsort darf sich nicht neben Geräten mit starker Wärmeabgabe befinden oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
- Am Aufstellungsort muss **an der Rückseite des Gerätes** genügend Abstand für die Wasser-, Abwasser- und elektrischen Anschlüsse vorhanden sein.

Wichtig
Befolgen Sie die Richtlinien des Eismaschinen-Herstellers hinsichtlich des Installationsabstands und des Aufstellungsortes, wenn Sie einen Dispenser mit darüber montierter Eismaschine anschließen.

⚠ ACHTUNG
Der Dispenser muss geschützt werden, wenn er Temperaturen unterhalb 0°C (32°F) ausgesetzt wird. Fehlfunktionen, die auf Minustemperaturen am Aufstellungsort zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Elektrische Anschlüsse

⚠ WARNUNG
Die gesamte elektrische Installation muss den örtlichen und staatlichen Vorschriften entsprechen.

Spannung
Die maximal zulässige Spannungsschwankung beträgt ± 10% der Nennspannung beim Anlaufen der Eismaschine (wenn die elektrische Leistungsaufnahme am größten ist).

⚠ WARNUNG
Der Dispenser muss entsprechend den örtlichen und staatlichen Vorschriften geerdet werden.

Gesamt zulässige Stromstärke (Ampere)
Die insgesamt zulässige Stromstärke wird verwendet, um die Anschlußleitungen für die elektrische Stromversorgung richtig zu dimensionieren.

Der Kabelquerschnitt (oder Durchmesser) hängt auch vom Ort, den verwendeten Materialien, der Anschlußlänge usw. ab und ist daher von einem qualifizierten Elektriker festzulegen.

Eismaschine	Spannung Phase Zyklus	Maximal-Sicherung/ Überlastschalter	Gesamt Ampere
QPA-310	220-240/50/60/1	15	1,5
QFA-291	220-240/50/60/1	15	1,5
QPA-160	220-240/50/60/1	15	1,5

Part Number 80-1087-3
Q Disp. German
6/2000

Wasseranschluß und Tauwasserablauf / Auslegung der Leitungen und Verbindungen

⚠ WARNUNG
Alle Rohrinstallationen müssen den örtlichen und staatlichen Vorschriften entsprechen.

- Wasserzulauf für den Dispenser nur an die Trinkwasserleitung anschließen (NUR QFA-291).
- Nicht an die Warmwasserleitung anschließen.
- Installieren Sie ein Wasserabsperrventil.
- Isolieren Sie die Wasserzulauf- und Wasserablaufleitungen, um Kondensation zu vermeiden.

Stelle	Wasser-Temperatur	Wasser-Druck	Dispenser Anschlußstück	Rohrdurchmesser bis zum Dispenser-Anschlußstück
Dispenser Wasserzulauf (Nur QFA-291)	0,6°C (33°F) [1]Min. 32,2°C (90°F) [2]Max.	137,9 kPA (20 psi) Min. 551,5 kPA (80 psi) Max.	3/8“ Rohrinnengewinde	9,5 mm (3/8“) minimaler Innendurchmesser
Dispenser Ablauf	---	---	1/2“ Rohrinnengewinde	12,7 mm (1/2“) minimaler Innendurchmesser

[1]Min. = Minimum
[2]Max. = Maximum

Funktionssablauf im Dispenser

1. **Aktivierung der Schüttelrinne ("Push for Ice")**
   Der Benutzer drückt gegen die Schüttelrinne und betätigt dadurch einen Mikroschalter. Dieser Schalter schaltet den Getriebemotor ein.

2. **Eis-Förderung**
   Wenn der Kunde den Dispenser aktiviert, läuft der Getriebemotor in Inneren des Dispensers an. Die Antriebswelle des Getriebemotors ist mit dem Schaufelrad im Vorratsbehälter des Dispensers verbunden. Wenn sich das Schaufelrad dreht, nimmt es Eis aus dem Vorratsbehälter auf. Das Schaufelrad befördert die Schaufeln mit dem Eis bis an die höchste Stelle seines Umlaufkreises.

3. **Eis-Entnahme**
   Wenn eine Schaufel mit Eis an die höchste Stelle des Schaufelrades gelangt, fällt das Eis heraus und gelangt in die Öffnung der Eisrinne im Vorratsbehälter des Dispensers. Durch die Eisrinne im Vorratsbehälter rutscht das Eis zur Entnahmeklappe.

   Falls die Klappe schließt, bevor das Eis ausgetragen wurde, kann sich dahinter etwas Eis ansammeln. Ist die Klappe geöffnet, fällt das Eis hindurch und weiter in die Eisrinne. Die Eisrinne leitet das Eis in das Gefäß des Kunden.

- **QFA-291** Dieses Gerät ist mit einem Wasserabsperr-ventil ausgestattet. Wenn der Ventilhebel eingedrückt wird, fließt Wasser durch das System bis zur Düse des Ventils.

Entfernen der Frontabdeckung

⚠ WARNUNG
Trennen Sie die elektrische Verbindung zum Dispenser am Schaltkasten oder ziehen Sie den Stecker aus der Wand-steckdose.

1. Stellen Sie das Wasser an der Zuleitung zum Dispenser ab (NUR QFA-291).

2. Nehmen Sie einen zylindrisches Gegenstand zur Hand, z.B. einen Kugelschreiber mit eingefahrender Mine. Führen Sie den Stift in die linke und die rechte Gummiöffnung oben an der Frontabdeckung des Dispensers ein. Dadurch lösen Sie die beiden Halte-klammern, die die Frontabdeckung an ihrem Platz festhalten. Während Sie Druck auf den Stift ausüben, ziehen Sie die Frontabdeckung leicht nach vorn, damit die Halteklammer nicht wieder einrasten kann.

3. Halten Sie die Frontabdeckung des Dispensers an beiden Seiten fest und kippen Sie sie nach vorn. Sie ruht jetzt auf den Haltekrampen am unteren Teil der Abdeckung.

4. Schließen Sie die Wasserzufuhr an der konischen Verbin-dung auf der Rückseite des Wasserventils (NUR QFA-291).

5. Heben Sie die Frontabdeckung aus den Haltekrampen und stellen Sie sie beiseite.

Reinigung und Sterilisierung

ALLGEMEINES

Reinigen und sterilisieren Sie den Dispenser im Abstand von 30 Tagen. Fall dieser Vorgang häufiger erforderlich ist, beauftragen Sie ein ausgewiesenes Serviceunternehmen mit der Untersuchung der Wasserqualität und lassen Sie sich ein geeignetes System zur Wasservorbehandlung empfehlen.

ACHTUNG

Verwenden Sie nur das von Manitowoc zugelassene Reinigungs- (Artikelnummer 94-0546-3) und Desinfektionsmittel (Artikelnummer 94-0565-3). Sie verstoßen gegen ein Bundesgesetz, wenn Sie diese Lösungen auf eine Weise verwenden, die von der Beschreibung auf ihrem Etikett abweicht. Lesen Sie und verstehen Sie vor der Anwendung alle auf die Flaschen aufgedruckten Beschriftungen.

ACHTUNG

Vermischen Sie die Reinigungs- und Desinfektionslösungen nicht. Sie verstoßen gegen ein Bundesgesetz, wenn Sie diese Lösungen auf eine Weise verwenden, die von der Beschreibung auf ihrem Etikett abweicht.

WARNUNG

Tragen Sie Gummihandschuhe und eine Sicherheitsbrille (und/oder einen Gesichtsschutz), wenn Sie mit dem Reiniger und der Desinfektionslösung umgehen.

WARNUNG

Trennen Sie die elektrische Verbindung zum Dispenser am Schaltkasten oder ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose.

REINIGUNGS-PROZEDUR

1. Entfernen Sie die Frontabdeckung, das Schaufelrad, die Eisrinne und die Entnahmeklappen-Einheit in der folgenden Reihenfolge:
   - die Frontabdeckung
   - die Eis-Auffangschale
   - die Eisrinnen-Einheit
   - den Stift am Schaufelrad
   - das Rührwerk
   - das Schaufelrad
2. Stellen Sie eine Mischung aus 100 ml (3 Ounces) Manitowoc-Reiniger pro 4 Liter (1 Gallon) reinem Leitungswasser her.
3. Reinigen Sie mit dieser Lösung sorgfältig alle aus dem Vorratsbehälter ausgebauten Teile. Reinigen Sie den Vorratsbehälter des Dispensers, die Entnahmeklappen-Einheit und die Eisrinne.
4. Spülen Sie alle gereinigten Teile unter frischem laufendem Leitungswasser ab.

Wichtig

Bauen Sie die Teile nicht wieder zusammen, bevor Sie nicht die Desinfektions-Prozedur beendet haben.

DESINFEKTIONS-PROZEDUR

1. Stellen Sie eine Mischung aus 30 ml (1 Ounce) Manitowoc-Desinfektionsmittel und 15 Litern (4 Gallons) reinem Leitungswasser her.
2. Desinfizieren Sie mit dieser Desinfektionslösung alle im vorhergehenden Schritt gereinigten Teile. Desinfizieren und bauen Sie in dieser Reihenfolge wieder zusammen:
   - das Schaufelrad
   - das Rührwerk
   - den Stift am Schaufelrad
   - die Eisrinnen-Einheit
   - die Eis-Auffangschale
   - die Frontabdeckung
3. Spülen Sie die Dispenserteile nach der Desinfektion nicht ab. Lassen Sie sie an der Luft trocknen.
4. Wenn Sie alle Teile wieder eingebaut haben, schließen Sie den Dispenser wieder an die Stromversorgung an.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass unsere Produkte, Eismaschinen und Multiplex-Gefriergeräte mit allen wesentlichen Anforderungen der angeführten EG-Richtlinien übereinstimmen.

Hersteller:

Manitowoc Ice, Inc.
2110 S. 26th Street, P.O. Box 1720
Manitowoc, Wisconsin, 54221-1720 Etats-Unis

Europäischer Vertreiber:

Vertreter von Manitowoc Ice, Inc:

(Technischer Leiter, Name in Druckbuchstaben)

Unterschrift

Vertreter des europäischen Vertreibers:

Modell und Seriennummer

Angewendete EG-Richtlinien:

Niederspannung 73/23/EWG
EMV 89/336/EWG
Druckgeräte 97/23/EG

Angewendete Normen:

EN60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke	EN55014	Große elektrisch bediente Geräte (Emissionen)
EN60335-2-24	Besondere Anforderungen für Kühl-/Gefriergeräte, Speiseeis- und Eisbereiter	EN55104	Elektromagnetische Verträglichkeit (Immunität)
		EN378-1 & -4	Kälteanlagen

CE

8201043
08/25/03

MANITOWOC ICE, INC.
2110 South 26th Street P.O. Box 1720
Manitowoc, WI 54221-1720
Tel.: (920) 682-0161
Fax: (920) 683-7585
Web Site - www.manitowocice.com

Wir behalten uns das Recht zu jederzeitiger Produktverbesserung vor.

Änderung der Spezifikationen und Aufmachung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

©1999 Manitowoc Ice, Inc.
Litho in U.S.A.